

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

BG

Ръководство за експлоатация

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

RO

Instrucțiuni de utilizare

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

TR

Kullanım kılavuzu

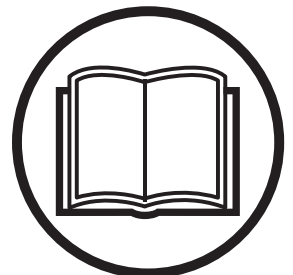
Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.

UA

Посібник користувача

Перед користуванням інструментом уважно прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що Ви зрозуміли всі вказівки.

DM 280



BG RO TR UA

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.



Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.



Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрен шлем
- Одобрени антифони
- Защитни очила или маска
- Маска за дишане



Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.



Обозначения, свързани с околната среда. Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Той трябва да бъде подаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.



Подавайки този продукт на правилното място, вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилно изхвърляне на този продукт.

За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

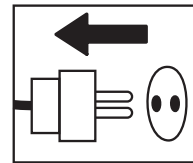
По време на пробиване в тавана в машината не бива да влиза вода. Използвайте съответния воден колектор.



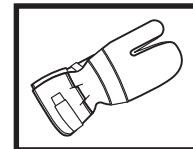
Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Условни обозначения в ръководството за експлоатация:

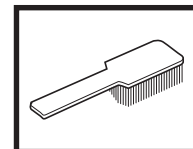
Инспекцията и/или поддръжката трябва да се извършват при изключен мотор и изваден кабел.



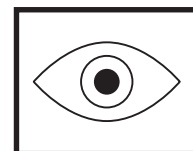
Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



Визуален преглед.



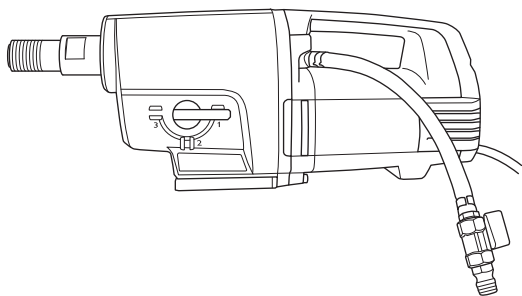
Използвайте винаги защитни очила или маска.



Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Условни обозначения на машината:	2
Условни обозначения в ръководството за експлоатация:	2
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	3
ПРЕДСТАВЯНЕ	
DM 280	4
КАКВО - КЪДЕ?	
Какви са частите на бормашината?	5
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	
Действия преди използване на нова бормашина	6
Лична защитна екипировка	6
Основни предпазни мерки по техниката за безопасност	7
Основни указания за работа	8
Защитното оборудване на машината	9
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Преди да започнете	10
Стартиране	10
Изключване	10
ПОДДРЪЖКА	
Основни принципи	11
Подмяна на острието на бормашината	11
Почистване	11
Електрическо захранване	11
Смяна на маслото на скоростната кутия	11
Подмяна на въглените четки	12
Подмяна на фиксатора на уплътнението	12
Всекидневна обслужване	12
Поправки	12
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
ЕО-уверение за съответствие	14
ДИАГРАМА НА СВЪРЗВАНЕ	

DM 280



Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Не забравяйте, че този Наръчник на оператора представлява един много ценен документ. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността ѝ при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия ѝ собственик.

Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дистрибутори, поискайте от него адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Husqvarna Construction Products има политика на непрекъснато развитие на своите продукти. Husqvarna си запазва правото да модифицира устройството и външния вид на изделията без предварително уведомление или задължение да представя измененията в конструкцията.

- DM 280 е електрическа бормашина със стойка, предназначена за пробиване на дупки в бетон, тухли и различни каменни материали.
- Бормашината има модуларен дизайн и е лесна за сглобяване.
- Машината е оборудвана с водна връзка, която може да се върти на 180 градуса за улесняване на работата.
- DM 280 има три скорости за остриета с размер до 350 мм за нискоскоростната версия и 250 мм за високоскоростната версия.
- Машината има скоростна кутия с водно охлаждане с тръба, която минава през шпиндела.
- Машината е оборудвана със светодиоди, които показват изходната мощност. По този начин винаги можете да получите максимална изходна мощност, без да повреждате машината.

Бормашината е оборудвана със Softstart™, Smartstart™, Elgard™ и управление на оборотите.

Softstart™

Softstart™ е електронен ограничител на тока, който осигурява по-мекото стартиране. Максималните обороти се достигат около три секунди след включването на машината.

Smartstart™

Ако натиснете бутона Smartstart™, скоростта се намалява. В режим Smartstart™ машината има по-малко мощност, докато не натиснете отново бутона. Тези функции са много полезни при правенето на първата дупка за пробиване.

Elgard™

Elgard™ е електронна защита от претоварване. Тя отчита фактори като номиналното входно напрежение и околната температура. По този начин винаги можете да получите максимална изходна мощност, без да повреждате машината.

Ако моторът бъде претоварен, защитата от претоварване пулсира мотора. Намалете натоварването на мотора и той се връща в нормална скорост. Защитата от претоварване изключва мощността, ако машината е подложена на тежки натоварвания или ако острието се задръсти. Рестартирайте машината, като я изключите и след това отново я включите. Ако острието на бормашината се задръсти, механичният предпазен триещ съединител защитава скоростната кутия, преди защитата от претоварване да изключи мощността.

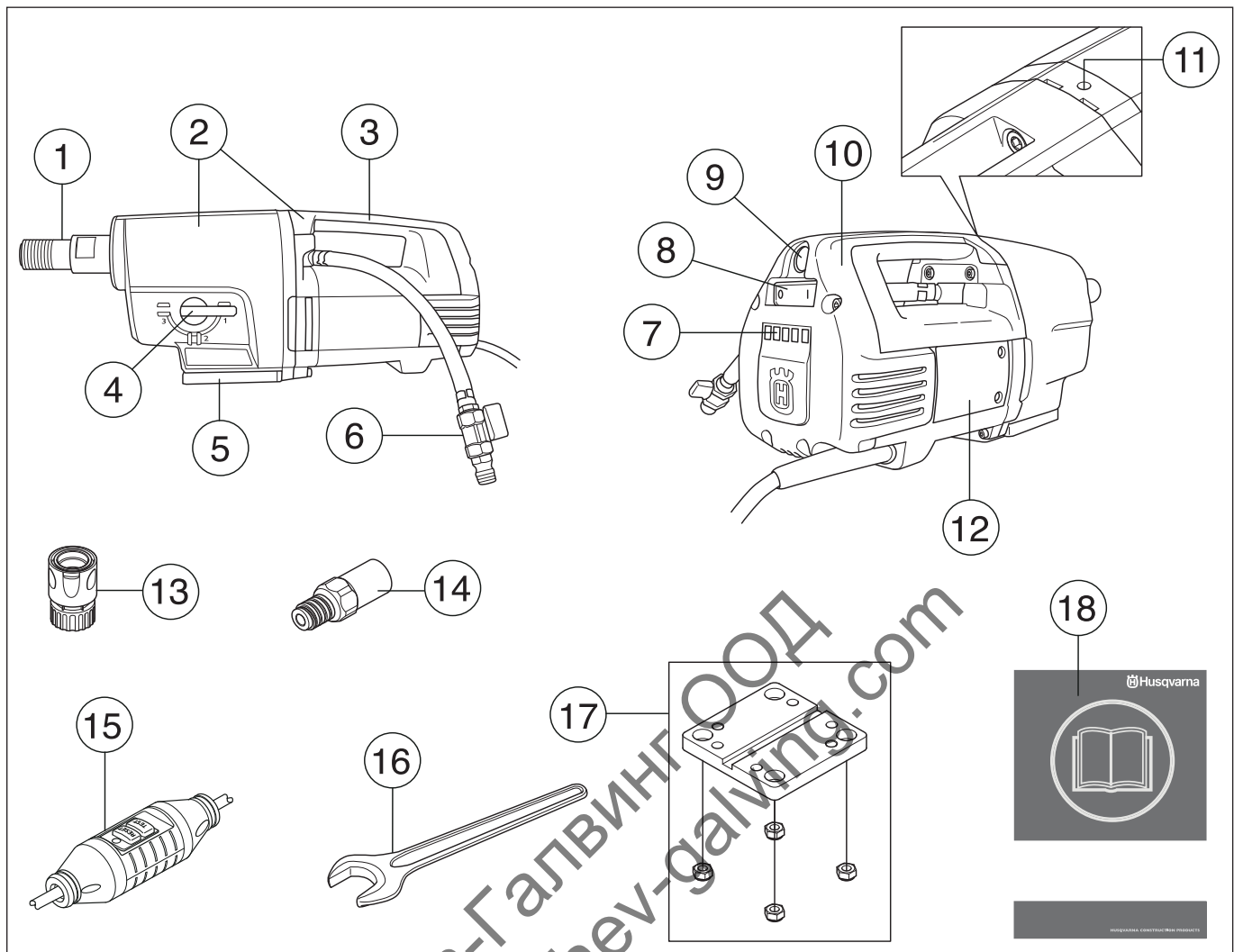
Управление на оборотите

Функцията за управление на оборотите осигурява на машината ограничена скорост при празен ход. Това осигурява по-ефективно охлаждане на машината при обороти на празен ход.

Ергономичност

Дръжката за носене улеснява пренасянето/транспортирането на машината и нейното монтиране на стойката.

КАКВО - КЪДЕ?



Какви са частите на бормашината?

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Шпиндел за пробиване | 10 Капак за проверка |
| 2 Скоростна кутия и модул на мотора | 11 Отвор за течове |
| 3 Дръжка за носене | 12 Отвор за проверка |
| 4 Скоростен лост | 13 Муфа (аксесоар) |
| 5 Бързо монтиране, за поставка на Husqvarna | 14 Адаптер (аксесоар) |
| 6 Водно съединение | 15 Прекъсвач за грешки при заземяване |
| 7 Светодиоди за указване на изходната мощност | 16 Отворен гаечен ключ, 32 мм |
| 8 Фиксатор | 17 Стойка за монтиране на мотора |
| 9 Smartstart™ | 18 Ръководство за експлоатация |

Действия преди използване на нова бормашина

- Не използвайте бормашината, преди да сте прочели и разбрали съдържанието на това ръководство за експлоатация.
- DM 280 е електрическа бормашина със стойка, предназначена за пробиване на дупки в бетон, тухли и различни каменни материали.
- Машината е предназначена за промишлено приложение от опитни оператори. Всяко друго приложение се счита за различно от предназначения.

Винаги се осланяйте на здравия смисъл

Когато боравите с бормашина, невинаги може да се предугади всяка мислима ситуация, с която е възможно да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си разум. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерт, преди да продължите работа. Не се колебайте да се свържете с дистрибутора си или с нас, ако имате допълнителни въпроси относно използването на бормашината. Ние винаги с готовност ще се отзоваваме и ще ви осигуряваме съвет и помощ как да използвате ефективно и безопасно бормашината си.

Редовно проверявайте бормашината при вашия дистрибутор на Husqvarna, който ще направи важните регулировки и ремонт.

Husqvarna Construction Products има политика на непрекъснато развитие на своите продукти. Husqvarna си запазва правото да модифицира устройството и външния вид на изделията без предварително уведомление или задължение да представя измененията в конструкцията.

Цялата информация и всички данни в Инструкцията за експлоатация са били валидни към момента на отпечатването ѝ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да внасяте изменения в първоначалната конструкция на машината без одобрението на производителя. Винаги използвайте оригинални резервни части. Неразрешени изменения и/или приспособления могат да доведат до сериозно нараняване или смъртни случаи на потребителя или други лица.



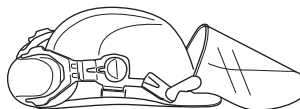
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на продукти, като резци, дробилки, бормашини, които полират или оформят материал, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които биха могли да съдържат опасни химически съединения. Винаги проверявайте какъв е съставът на материала, с който ще работите, и използвайте съответната предпазна маска.

Лична защитна екипировка

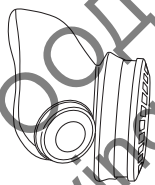


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.

- Защитна каска
- Антифони
- Защитни очила или маска



- Маска за дишане



- Здрави защитни ръкавици с надежден захват.



- Плътнo прилягащо здраво и удобно облекло, което предоставя пълна свобода на движенията.



- Ботуши със стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.



- Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Основни предпазни мерки по техниката за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. В случай, че не можете да спазвате предупрежденията и инструкциите, може да възникне електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Безопасност на работната област

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или дима.
- Хората и животните могат да ви разсеят и това да доведе до загуба на управлението на машината. Затова бъдете винаги концентрирани върху работата си.
- Не работете при лоши климатични условия. Например при плътна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до възникване на опасни ситуации, например до появата на хлъзгави участъци.
- Никога не започвайте работа с машината, преди да разчистите работния участък и да си намерите позиция на стабилен стоеж. Огледайте се за препятствия, които биха могли неочаквано да се задвижат. Проверете да няма материали, които могат да се освободят или да паднат и така да причинят наранявания по време на работа с машината.
- Винаги проверявайте другата страна на повърхността, където ще се появи острието на бормашина след пробиването. Обезопасете и маркирайте областта и се уверете, че никой човек не може да бъде наранен или материал да бъде повреден.

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги има риск от електрически удар от машини, захранвани с електричество. Избягвайте неблагоприятни климатични условия и контакт на тялото с гръмоотводи и метални предмети. Винаги следвайте инструкциите в Ръководството за експлоатация, за да избегнете щети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мийте машината с вода, тъй като водата може да влезе в електрическата система или двигателя и може да причини щета на машината или късо съединение.

- Никога не използвайте инструмента без прекъсвача на верига, задействан от грешки в заземяването, прикачен към инструмента.

- Машината трябва да бъде свързвана със заземен електрически контакт.
- Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.
- Проверете дали кабелът и удължителният кабел са ненаранени и в добро състояние. Използвайте удължителен кабел, предназначен за външна употреба.
- Никога не използвайте машината, ако има повреден кабел или щепсел; оставете я в оторизиран сервиз за поправка.
- Не използвайте удължителен кабел, който е навит, за да избегнете прегряване.
- Никога не носете машината за кабела и не изваждайте щепсела от контакта, като го дърпате за кабела.
- Пазете всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Проверете да не би кабелът да е зашипан от врати, огради и др. В противен случай може да пусне електричество по съответния предмет.
- Водната система охлажда бормашината, но тя работи само с чиста вода. Електрическият инструмент не бива да бъде излаган на повече влага, отколкото се предоставя от водната система. В машината не бива да попада отпадъчен материал от пробиването.
- Не излагайте електрическия инструмент на дъжд. Водата, която влиза в него, ще увеличи риска от електрически удар.
- Проверете дали кабелът е зад вас, когато започнете да използвате машината, така че да не бъде наранен.

Лична безопасност

- Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.
- Не работете никога с машината, ако сте уморени, или сте употребили алкохол или лекарства, които повлияват зрението, съобразителността и координацията на движенията.
- Предотвратяване на нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е на позиция OFF - изключено, преди да свържете източника на мощност. Носенето на електрически инструменти, докато работите, ви е на фиксатора, или включването в мрежата на инструменти, чийто фиксатор е на ON - включено, предразполага към инциденти.
- Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- Никога не допускайте други да използват машината без да сте се убедили, че те са разбрали съдържанието в инструкциите за експлоатация.
- Бъдете внимателни, тъй като облекло, дълга коса и бижута могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Стойте на безопасно разстояние от бормашината, когато двигателят работи.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че към зоната, в която ще пробивате, няма подведени тръби или свързани електрически кабели.
- Никога не оставяйте машината без надзор, докато двигателят работи.
- Винаги изключвайте машината по време на по-дълги почивки от работа.
- Никога не работете сами, винаги трябва да има втори човек наблизо. Освен че така ще може да ви помогне при сглобяването на машината, ще може и да ви се притече на помощ, ако настъпи инцидент.

Употреба и грижа

- Не работете с неисправна машина. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Виж указанията в раздел Поддръжка.
- Инспекцията и/или поддръжката трябва да се извършват при изключен мотор и изваден кабел.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната първоначална конструкция.
- Не претоварвайте машината. Претоварването може да повреди машината.
- За по-безопасна работа поддържайте инструментите остри и чисти.
- Поддържайте всички части в добро работно състояние и проверявайте дали всички фиксации са здраво затегнати.

Транспорт и съхранение

- Не съхранявайте и не транспортирайте бормашината с поставено острие, за да защитите бормашината и остриетата от повреда.
- Съхранявайте бормашината в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.
- Съхранявайте бормашината и стойката на сухо място, където не може да се образува скреж.

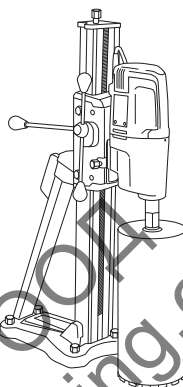
Основни указания за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В този раздел са изброени основните предпазни мерки, които трябва да се спазват при работа с бормашина. Тази информация не може да замени професионалната квалификация и опит на един специалист. Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с вашия търговец, сервизен агент или с опитен потребител на бормашини. Избягвайте работа, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!

- Машината има много силен въртящ момент. Това изисква добра концентрация по време на работа, тъй като ако бормашината внезапно заседне, могат да настъпят сериозни наранявания.
- Пазете ръцете си на безопасно разстояние от шпиндела на бормашината и острието, когато машината работи.
- Нагледжайте за течове на масло или вода. Ако от отвора за течове на горната част на колелото прокапе вода или масло, уплътненията трябва да бъдат подменени.

Пробиване от стойка



- Машината е предназначена за пробиване от стойка.
- Препоръчват се следните стойки на бормашини на Husqvarna за използване с бормашината:
 - DS 50 AT/ATS/Gyro/COMBO/BASIC
 - DS 70 AT/ATS
 - DS 450 ATS
- Проверете дали стойката е правилно захваната.
- Проверете дали бормашината е захваната здраво за стойката.

Пробиване на открито

- Винаги използвайте удължаващи кабели, които са одобрени за използване на открито.

Пробиване в тавани и др. подобни

- Използвайте воден колектор, за да предотвратите навлизането на вода в машината.

Защитното оборудване на машината



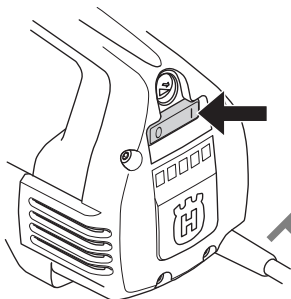
В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машината с неизправно защитно оборудване.

ЗАПОМНЕТЕ! Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.

Фиксатор



Фиксаторът за включване трябва да се използва за стартиране и спиране на машината.

Проверка на прекъсвача

- Стартирайте машината, като включите ключа.
- Изключете ключа, за да спрете машината.
- Ако прекъсвачът е дефектен, той трябва да бъде сменен в оторизиран сервиз.

Прекъсвач за грешки при заземяване

Прекъсвачите на грешки поради заземяване са за защита в случай на електрически удар.

Светодиодът обозначава, че прекъсвачът на грешки поради заземяване е включен и машината може да бъде пусната. Ако светодиодът не е включен, натиснете зеления бутон RESET (рестартиране).



Проверка на прекъсвача на грешки поради заземяване

- Свържете машината в електрическата мрежа. Натиснете зеления бутон RESET (рестартиране) и червените светодиоди светват.



- Стартирайте машината, като натиснете прекъсвача.
- Натиснете синия бутон TEST (тест).



- Прекъсвачът на грешки поради заземяване трябва да се задейства и машината веднага се изключва. Ако не, свържете се с дистрибутора.
- Рестартирайте със зеления бутон RESET (рестартиране).

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да започнете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Машината трябва да бъде свързвана със заземен електрически контакт.

Никога не използвайте инструмента без прекъсвача на верига, задействан от грешки в заземяването, прикачен към инструмента. Проверете прекъсвача на грешки поради заземяване. Виж указанията в раздел Преглед, поддръжка и сервиз на защитното оборудване на машината.

Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.

Трябва да стоите здраво. В зоната на работа не бива да има външни хора.

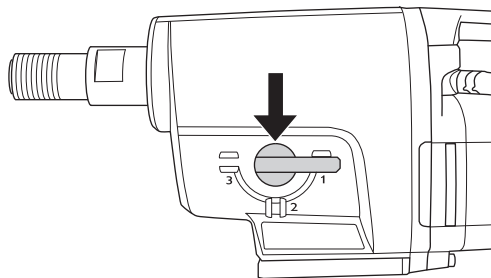
Уверете се, че:

- Прекъсвачът, шнурът и електрическият контакт са в изправност. Ако не, те трябва да бъдат подменени от оторизиран техник.
- Отворите за охлаждане не са блокирани.
- Машината и нейното оборудване са правилно инсталирани.
- Стойката е правилно поставена и бормашината е правилно монтирана на стойката.
- Бормашината е правилно поставена.
- Водното охлаждане не е повредено и е свързано към машината.
- Използвайте подходящи остриета на бормашината в зависимост от това дали извършвате сухо или мокро пробиване. В случай на колебание се свържете с дистрибутора си, сервиза или с опитен оператор.
- Предотвратяване на нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е на позиция OFF - изключено, преди да свържете източника на мощност.

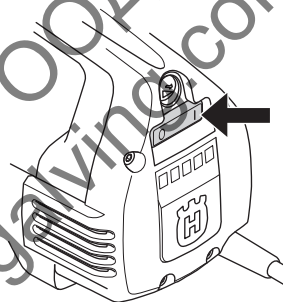
Стартиране

ЗАПОМНЕТЕ! Смяната на скоростта се извършва само при изключена машина. В противен случай има риск от повреждане на скоростната кутия.

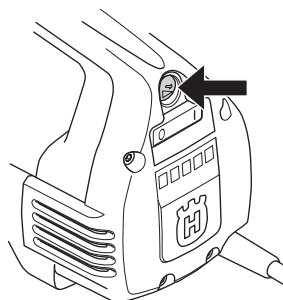
- 1 Задайте работната скорост, като завъртите шпиндела на бормашината и едновременно с това движите скоростния лост до необходимата позиция.



- 2 Включете водното охлаждане.
- 3 Стартирайте машината, като включите ключа.



Също така натиснете, ако желаете, бутона Smartstart™.



Изключване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Острието на бормашината продължава да се върти известно време след изключване на мотора.

Не спирайте острието на бормашината с ръцете си. Може да настъпят наранявания.

Изключете ключа, за да спрете машината.

Охлаждане

Пуснете машината незаредена за минута-две, за да се охлади моторът.

Основни принципи



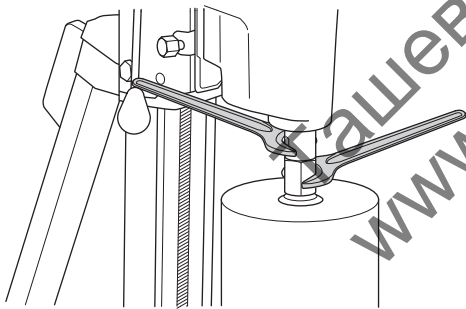
ЗАПОМНЕТЕ! Инспекцията и/или поддръжката трябва да се извършват при изключен мотор и изваден кабел.

Можете значително да удължите живота на своята машина, като я използвате, поддържате и се грижите за нея правилно.

Подмяна на острието на бормашината

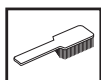


- 1 Издърпайте щепсела.
- 2 Вземете:
 - Новото острие на бормашината.
 - Отворени гаечни ключове размер 24 мм и 32 мм.
 - Водоустойчива грес.
- 3 Премахнете старото острие на бормашината, като използвате отворените гаечни ключове.
- 4 Нанесете водоустойчивата грес по резбата на новото острие на бормашината.
- 5 Поставете острието, като използвате отворените гаечни ключове.

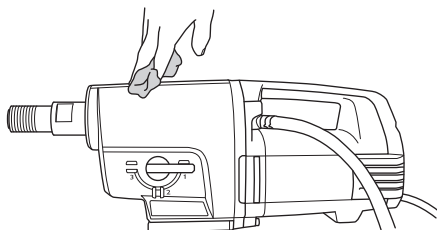


Преди да стартирате машината, проверете внимателно дали новото острие е здраво поставено.

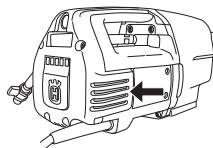
Почистване



- За безопасна работа с бормашината, поддържайте нея и острието чисти.



- Ръкохватката трябва да е суха и незацапана с грес или масло.
- За да бъде винаги добре охладена машината, отворите за охладителния въздух трябва да се поддържат чисти.



- Използвайте въздух под налягане, за да почиствате периодически мотора. Отворете капака за проверка и го почистете.

Електрическо захранване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте наранени кабели. Те могат да предизвикат сериозни, дори смъртоносни наранявания.

Проверете дали кабелът и удължителният кабел са ненаранени и в добро състояние. Никога не използвайте машината, ако кабелът е наранен; оставете я в оторизиран сервиз за поправка.

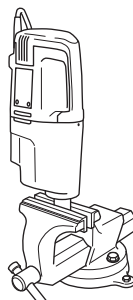
Смяна на маслото на скоростната кутия



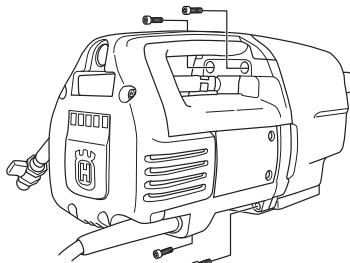
Свържете се с вашия дистрибутор, за да изберете правилното масло.

Маслото в скоростната кутия трябва да се подменя на всеки 400 часа работа. Постъпете по следния начин:

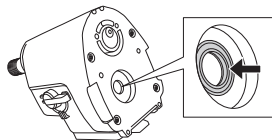
- 1 Вземете:
 - Ново масло, STATOIL SYNTOL 75W-90 или друго подобно масло на трансмисията.
 - Контейнер за старото масло.
- 2 Закрепете машината с шпиндела надолу в менгеме или подобно.



- 3 Развийте четирите винта на мотора – модулите на скоростната кутия заедно.



- Внимателно разглобете машината.
- Източете маслото на скоростната кутия в контейнера.
- Ако е необходимо, свържете се с вашия дистрибутор за почистването на скоростната кутия.
- Излейте новото масло в скоростната кутия, ок. 0,5 литра.



- Проверете дали гумата на уплътнението не е повредена.
- Сглобете отново машината и завинтете четирите винта. При сглобяването внимавайте да не повредите уплътнението.

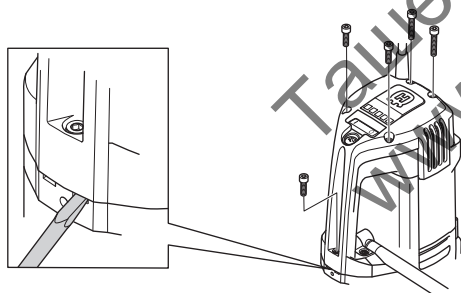
Подмяна на въглените четки



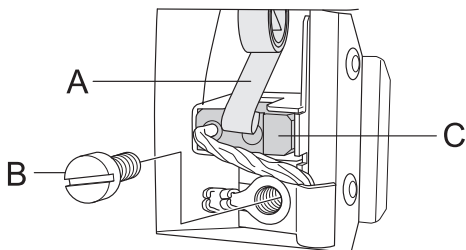
Въглените четки трябва да се изваждат и проверяват периодически. Веднъж седмично, ако машината се използва всеки ден, или на по-големи интервали, ако се използва по-рядко. Областта на износване трябва да е равна и неповредена.

Двете въглени четки трябва винаги да се подменят като чифт, но една по една. Постъпете по следния начин:

- Развийте петте винта на капака за проверка. Използвайте длето в маркираните улеи, за да отстраните по-лесно капака за проверка.



- Повдигнете пружината на държача на въглената четка на една страна (A).



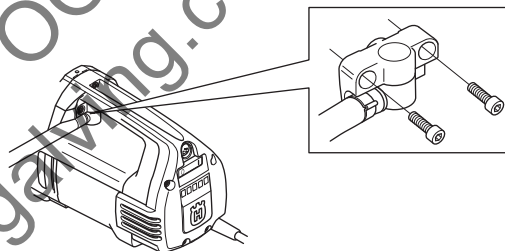
- Разхлабете винта (B).
- Извадете конектора на въглената четка.
- Извадете въглената четка от държача (C).
- Почистете държача на четката с въздух под налягане или с четка. Подменете четката, ако е износена.

- Поставете новата въглена четка. Проверете дали страната с медната жица гледа към скоростната кутия и дали въглената четка се плъзга лесно в държача на четката. Ако въглената четка е поставена в погрешна посока, тя може да се задръсти.
- Поставете пружината на държача на четката обратно на място.
- Поставете връзката на въглената четка под винта.
- Повторете процедурата с другата въглена четка.
- Върнете капака за проверка в улеите на държката. Започнете с винта най-долу на държката и развийте петте винта на капака за проверка.
- Оставете машината да работи с новите четки на празен ход за 10 минути.

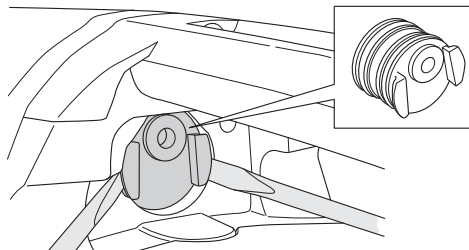
Подмяна на фиксатора на уплътнението

Ако от отвора за течове тече вода или масло, то фиксаторът на уплътнението трябва да бъде подменен.

- Разхлабете двата винта за водния модул.



- Използвайте две плоски отвертки, за да отворите фиксатора на уплътнението.
- Внимателно поставете новия фиксатор на уплътнението и завийте обратно водния модул.



Всекидневно обслужване

- Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
- Проверете дали прекъсвачът работи както трябва.
- Почистете машината от външната ѝ страна.
- Проверете и почистете отворите за охладителен въздух.
- Проверете дали кабелът и удължителният кабел са ненаранени и в добро състояние.

Поправки

Запомнете Всички видове поправки трябва да бъдат извършвани само от оторизирани техници. Това е необходимо, за да се избегнат големи рискове за операторите.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електрически мотор	DM 280
Волтаж, V	Еднофазов 230/120

Изходяща мощност, W	
230V	2700W
120V	2400W

Номинален ток, A	
230V	13A
120V	20A

Тегло,	13
--------	----

Макс. диаметър на острието, мм/инча	
Low speed	350/14
High speed	250/10

Водно охлаждане	
Резба на шпиндела	G 1 1/4"
Водно съединение	G 1/4"
Водно налягане - макс., шина	8

Шумови емисии (вж. забележка 1)	
Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)	112
Равнище на звуковия ефект, гарантирано dB (A)	113

Равнище на шума (вж. забележка 2)	
Ниво на шума при ухото на работещия, dB(A)	98

Равнище на вибрацията, a_{ny} (вж. забележка 3)	
Ръкохватка, m/s^2	1,0

Забележка 1: Шумови емисии в околната среда, измерени като звуков ефект (L_{WA}) съобразно EN 12348.

Забележка 2: Ниво на звуковото налягане съгласно EN 12348. Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,0 dB(A).

Забележка 3: Равнище на вибрациите съгласно EN 12348. Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2 .

Low speed

Корпус на предавката	Скорост на острието с товар, обороти/сек	Скорост на острието без товар, обороти/сек	Препоръчителен размер на острието, мм	Препоръчителен размер на острието, инча
1	250	310	200-350	8-14
2	550	690	100-200	4-8
3	950	1190	50-100	2-4

High speed

Корпус на предавката	Скорост на острието с товар, обороти/сек	Скорост на острието без товар, обороти/сек	Препоръчителен размер на острието, мм	Препоръчителен размер на острието, инча
1	360	450	150-250	6-10
2	800	1000	75-150	3-6
3	1380	1730	25-75	1-3

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЕО-уверение за съответствие

(Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Швеция, тел.: +46-31-949000, удостоверява с настоящото, че Husqvarna DM 280, със серийни номера от 2010 г. и последващи години (годината е ясно обозначена върху табелката за модела, следвана от серийния номер) отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/ЕС
- от 15 декември 2004 'относно електромагнитна съвместимост" 2004/108/ЕЕС.
- от 12 декември 2006, "свързани с електрическо оборудване" 2006/95/ЕС.

Използвани са следните стандарти: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 12348/A1:2009.

Град G teborg, 29 декември, 2009 год.



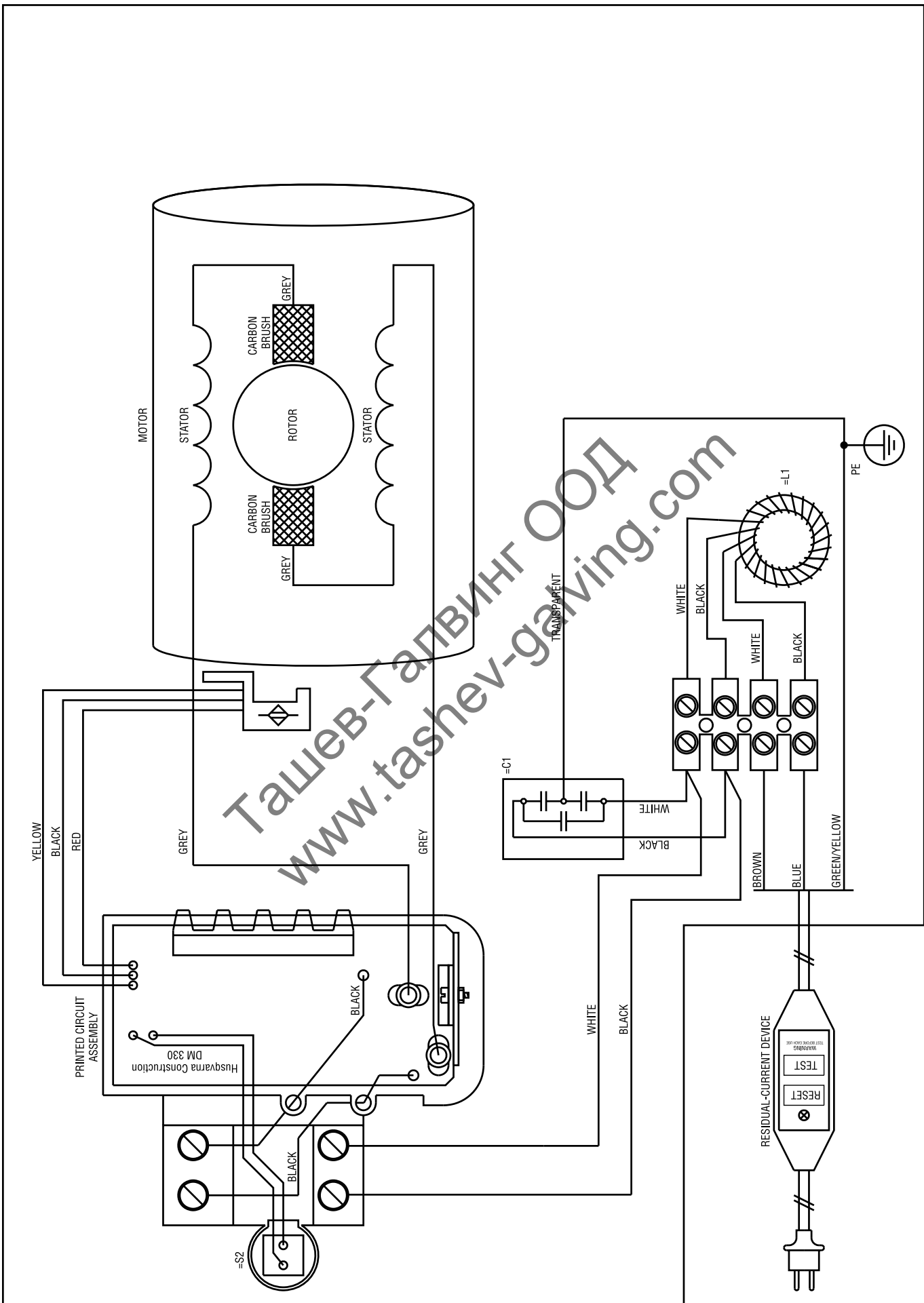
Henric Andersson

Вицепрезидент, Началник дискови резачки и строително оборудване

(Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

ДИАГРАМА НА СВЪРЗВАНЕ



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ
СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05
Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА
СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62

BG - Оригинални инструкции, **RO** - Оригинальные инструкции
TR - Orijinal talimatlar, **UA** - Основні інструкції



1153605-38

2014-10-06